

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	i
DAFTAR ISI.....	iii
BAB 1 PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Perumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Metode Penelitian.....	7
1.5 Organisasi Penelitian.....	7
BAB 2 LANDASAN TEORI	
2.1 Teori Penerjemahan.....	9
2.1.1 Jenis dan Metode Penerjemahan.....	12
2.1.2 Proses Penerjemahan.....	14
2.2 Kata Tanya (<i>gimonshi</i>).....	19
2.3 Satuan Gramatikal.....	25
2.3.1 Kata (<i>Tango</i>).....	26
2.3.2 Frase (<i>Ku</i>).....	29
BAB 3 ANALISIS PENERJEMAHAN KATA TANYA BAHASA JEPANG	
(<i>GIMONSHI</i>) DALAM BAHASA INDONESIA	
3.1 Kata Tanya (<i>gimonshi</i>) <i>Doko</i>	33
3.2 Kata Tanya (<i>gimonshi</i>) <i>Dochira</i>	43
3.3 Pergeseran-pergeseran dalam Penerjemahan Kata Tanya <i>Doko</i> dan <i>Dochira</i>	51
3.3.1 Pergeseran Bentuk.....	52
3.3.2 Pergeseran Makna.....	54
BAB 4 KESIMPULAN.....	63

SINOPSIS.....	70
DAFTAR PUSTAKA.....	72
LAMPIRAN	
RIWAYAT HIDUP	